***Tuesday, March 1, 2022***

***(Sermon notes from: November 15, 2019)***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Эта повелевающая заповедь, которая представлена и распечатана нам в серии проповедей нашего пастора Апостола Аркадия, в которой задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования:

***This commanding commandment that was presented to us and unsealed for us in the series of sermons of our Pastor Apostle Arkady, in which are enabled three fateful, commanding, and foundational requirements:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** **Облечься.**

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных действий: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it? Because of which, our names would forever be blotted out of the Book of Life.***

Одно из условий, которое даст нам право **облечься** в нового человека – это позволить Святому Духу **поместить нас во Христа**. В результате чего, Христос получит основание представлять наши интересы в небесах, на земле и в преисподней.

***One of the conditions that will give us the right to be clothed in the new man – is to allow the Holy Spirit to place us in Christ. As a result of which, Christ will receive the basis to present our interests in heaven, on earth, and in hell.***

И также, посредством Святого Духа, через познание Бога дать возможность Христу вселиться в нас. И в данной составляющей, теперь уже мы несём полную ответственность представлять Его интересы – в небесах, на земле и в преисподней.

***And also, through the Holy Spirit, through knowledge of God, to give Christ the opportunity to dwell in us. And in this component, we now carry fully responsibility of presenting His interests – in heaven, on earth, and in hell.***

Для этого нам будет необходимо обратиться **к имени Бога Прибежище.**

***For this it will be necessary for us to turn to the name of God Fortress:***

Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел. Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные - гнезда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. А другому сказал: следуй за Мною.

Тот сказал: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего. Но Иисус сказал ему: предоставь мертвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовествуй Царствие Божие.

Еще другой сказал: я пойду за Тобою, Господи! но прежде позволь мне проститься с домашними моими. Но Иисус сказал ему: никто, возложивший руку свою на плуг и озирающийся назад, не благонадежен для Царствия Божия (Лк.9:57-62).

***Now it happened as they journeyed on the road, that someone said to Him, "Lord, I will follow You wherever You go." And Jesus said to him, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head." Then He said to another, "Follow Me." But he said, "Lord, let me first go and bury my father."***

***Jesus said to him, "Let the dead bury their own dead, but you go and preach the kingdom of God." And another also said, "Lord, I will follow You, but let me first go and bid them farewell who are at my house." But Jesus said to him, "No one, having put his hand to the plow, and looking back, is fit for the kingdom of God." (Luke 9:57-62).***

Нам следует не упускать из виду одну беспрекословную закономерность, что Бог может являться нашим Прибежищем при одном условии – **если наше сердце будет являться Его Прибежищем.**

***We must not let go of one important rule – that God can be our Fortress under one condition – if our heart will be His Fortress.***

Исходя, из слов Иисуса, войти в наследственный удел, в имени Бога – Прибежище, возможно при исполнении **трёх условий:**

***According to the words of Jesus, entering into the portion of the name of God Fortress is possible when fulfilling three conditions:***

**Первое:** наше сердце, призвано стать прибежищем для Иисуса, в котором Он, сможет приклонить Свою голову. А для этого необходимо, чтобы в нашем сердце, не было нор, для лисиц, и гнёзд для птиц.

***First: our heart is called to be a fortress for Jesus where He can lay His head. And for this, it is possible for our heart not to have holes for foxes and nests for birds.***

**2.** Необходимо предоставить возможность мёртвым, погребать своих мертвецов, которые представляют ту категорию родителей, которые будучи верующими людьми, отказались, как от предлагаемой Им **истины,** в благовествуемых словах, посланника Бога, так и **от платы цены,** быть учениками Иисуса.

***Second: it is necessary to allow the dead to bury their dead. These are those who represent that category of parents who, being believers, rejected the truth offered by Him as well as paying the price to be a disciple of Jesus.***

**Третье:** при следовании за Иисусом, в Прибежище, своего Небесного Отца – необходимо, не озираться назад или, не обращать свои очи и своё внимание на свой народ; на дом своего отца; и на свои растлевающие желания, чтобы не уподобиться жене Лота.

***Third: when following Jesus, in the Fortress of our Heavenly Father – it is necessary not to look back and turn our eyes to our nation; the house of our father; and our corrupt desires, so that we are not like Lot’s wife.***

Значимость удела, в имени Бога «Прибежище» – является одной, из важнейших и необходимых дисциплин, призванных участвовать, в нашем приходе к власти над своим призванием, выраженным в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***The significance of the lot contained in the name of God “Fortress”, as the “house of prayer” – is one of the necessary disciplined called to participate in our coming to power over our calling that is expressed in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

В силу этого, нам необходимо было исследовать, и установить: Каким образом или, на каких условиях, мы можем входить в присутствие Бога, чтобы Он мог являться нашим Прибежищем, в котором мы могли бы познавать Бога, и быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного, в своём духе, чтобы взрастить из него дерево жизни.

***It was necessary for us to study how or on what conditions God can be our Fortress so that we can know God and be fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven in our spirit, in order to grow it into the tree of life.***

Глагол «прибегать», к Богу, как к своему Прибежищу, содержит в себе возможности, дающие человеку способность, быть оплодотворяемым семенем обетования, относящегося к преддверию нашей надежды, в плоде которого Бог, получает основание, вступить в битву за наши тела, чтобы разрушить державу смерти в нашем теле,

***Thus, the verb “draw near” to God our Fortress, contains the abilities that give a person the ability to be fertilized by the seed of the promise that relates to the door of our hope with the fruit of which God will receive the basis to enter into battle over our body in order to destroy the power of death in our body,***

И, с шумом навечно низвергнуть из нашего тела, ветхого человека, оружием, упованием, и твердыней которого – являлась держава смерти. На иврите фраза «прибегать к Богу» означает:

***And with a sound, forever cast the old man out of our body whose weapon is the power of death. In Hebrew, the phrase “draw near to God” means:***

**1.** Подходить к жертвеннику.

**2.** Приступать к познанию Бога.

**3.** Входить в святилище Бога.

**4.** Приближаться к Богу.

**5.** Прибегать к помощи Бога.

**6.** Находить себя в Прибежище Бога.

**7.** Быть оплодотворяемым семенем Царства Небесного.

**8.** Взращивать плод Богу.

***1. Approach the altar.***

***2. Proceed to the knowledge of God.***

***3. Enter the sanctuary of God.***

***4. Draw near to God.***

***5. To resort to the help of God.***

***6. Finding yourself in the Fortress of God.***

***7. To be the fertilized by the seed of the Kingdom of Heaven.***

***8. Cultivate fruit to offer God.***

Атмосферой для прибежища Бога призвана – являться добрая почва, нашего сердца, способная принимать в себя Семя, благовествуемого нам Слова Божьего, и произращать плод, соответствующий роду принятого Семени.

***The atmosphere for the fortress of God is the good soil of our heart that is capable of accepting the Seed of the word preached to us and grow this fruit according to the Seed we have accepted.***

Именно, от нашего выбора, и наших последующих решений и действий, будет зависеть – станет Бог нашим Прибежищем или же, напротив – обратится в нашего Мстителя, и нашего Противника.

***It is from our decision and our subsequent decisions and actions that will depend if God becomes our Fortress or on the contrary – will turn into our Avenger or our Enemy.***

**Один из признаков,** что наше сердце является прибежищем для Бога, и что мы находимся в Прибежище Бога – **будет являться наша способность, дать Богу основание, поместить нас во Христе.**

***8. Sign that our heart is a fortress for God, and that we find ourselves in the Fortress of God – is our ability to give God the basis to place us in Christ.***

Как написано: «И будет вождь его из него самого, и владыка его произойдет из среды его; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собою приблизиться ко Мне? говорит Господь. И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом (Иер.30:21,22)».

***As it is written: Their nobles shall be from among them, And their governor shall come from their midst; Then I will cause him to draw near, And he shall approach Me; For who is this who pledged his heart to approach Me?' says the LORD. 'You shall be My people, And I will be your God.' " (Jeremiah 30:21-22).***

**\*\*\*Нам следует не терять бдительности ни на минуту, до тех пор, пока держава смерти, дающая силу ветхому человеку не будет с шумом низвержена из нашего тела в преисподнюю, а на её месте не будет воздвигнута держава жизни вечной!**

*\*\*****We must not lose vigilance even for a minute, until the power of death giving power to our old man will be, with a noise, cast out of our body into the underworld, and in its place will be erected the power of life!***

Поэтому, автоматически, без нашего участия и соглашения, в котором мы призваны исполнить определённые требования, мы не сможем, ни принять Христа в своё сердце, ни быть, помещёнными во Христа, в Котором Бог, становится нашим Прибежищем.

***Therefore, automatically, without our participation and agreement, in which we are called to fulfill specific requirements, we cannot accept Christ in our heart or be placed in Christ in Whom God becomes our Fortress.***

**1.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе **признаков нового творения:**

***1. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the signs of a new creation in us.***

Итак, кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь все новое (2.Кор.5:17).

***Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. (2 Corinthians 5:17).***

Посему мы не унываем; но если внешний наш человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется. Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно (2.Кор.4:16-18).

***Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day. For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, while we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporary, but the things which are not seen are eternal. (2 Corinthians 4:16-18).***

Созерцание вечной славы невидимого образа небесного тела, преобразит наши тленные тела, в бессмертные, при условии, что очи нашего сердца, будут созерцать эту славу, в драгоценных обетованиях, делающих нас причастниками Божеского естества.

***Looking upon the eternal glory of the invisible image of the heavenly body will transform our terrestrial bodies into immortality, under the conditions that the eyes of our heart will contemplate this glory in the precious promises that make us partakers of a Divine essence.***

Мы же все открытым лицем, как в зеркале, взирая на славу Господню, преображаемся в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа.

**(2.Кор. 3:18)**

***But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord. (2 Corinthians 3:18).***

**Зеркало** – это Слово Божие. **Открытое лицо** – это двери открытого и приготовленного сердца, для слушания и созерцания Слова Божия.

***Mirror – is the Word of God. Unveiled face – are the doors of a heart that is opened and prepared to hear and contemplate the Word of God.***

Чтобы увидеть в зеркале, благовествуемого Слова своё отражение, и преобразиться в это отражение – необходимо иметь сердце, очищенное от мёртвых дел, в котором запечатлены драгоценные обетования, сияющие немеркнущей славой.

***To see our reflection in the mirror of the preached Word and be transformed into this reflection – it is necessary to have a heart that is cleansed from dead works and where the precious promises of glory are engraved.***

**2.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе характеристик **мира с Богом:**

***2. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the characteristics of peace with God in ourselves.***

Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2.Кор.5:19).

***that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:19).***

При этом следует разуметь, что Бог, не вменяет нам преступления, и примиряет нас с Собою, лишь только в том случае, когда мы, при соработе с истиною начальствующего учения Христова, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце – поместили себя во Христа.

***We should note that God does not impute our trespasses to us and has reconciled us only when we, through our cooperation with the truth of the reigning teaching of Christ and the Holy Spirit Who reveals the truth in our heart – place ourselves in Christ.***

Если человек, противится требованиям трёх непреложных условий: очищения своей совести от мёртвых дел; запечатления в своём сердце истины, начальствующего учения Христова; и принятия Святого Духа, в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни – он никогда не сможет поместить себя во Христа Иисуса.

***If a person resists the requirements of three immutable conditions: the cleansing of our conscience from dead works, sealing the reigning teaching of Christ in our heart; and accepting the Holy Spirit in our heart as Lord and Ruler of our life – he can never place himself in Christ Jesus.***

А, следовательно, такой человек, никогда не сможет иметь истинного мира с Богом. Потому, что – Бог, не вменяет нам преступления, только в том случае, когда мы, посредством исполнения установленных Богом требований, позволили Ему поместить самого себя во Христе.

***And consequently, this person can never have true peace with God because God does not impute our trespasses only when we, upon fulfilling the requirements established by God, allowed Him to place us in Christ.***

Оправдание, принятое нами даром по благодати, в момент нашего покаяния, в формате залога, никогда не перейдёт в нашу собственность, если мы не пустим залог нашего оправдания, в оборот, чтобы получить его в собственность, в прибытке плода правды.

***Justification accepted by us as a gift of grace at the moment of our repentance, in the format of a deposit, will never be ours if we do not place the deposit of justification into circulation so that we can obtain the abundance of the fruit of righteousness.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Чтобы оправдание, принятое по благодати, было утверждено, и воцарилось в нашем сердце, через праведность – необходимо умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души, которые мы облекли, в омерзительную добродетель, исходящую из плоти.

***For justification accepted through grace to be affirmed and reign in our heart through righteousness – it is necessary to die to our nation; the house of our father; and the corrupt desires of our soul which we have clothed as “good works” that come from the flesh.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование - быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

**3.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаков доброй совести:

***3. Our dwelling in Christ, in through Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of a good conscience in us.***

Имейте добрую совесть, дабы тем, за что злословят вас, как злодеев, были постыжены порицающие ваше доброе житие во Христе (1.Пет.3:16).

***having a good conscience, that when they defame you as evildoers, those who revile your good conduct in Christ may be ashamed. (1 Peter 3:16).***

Мы не раз отмечали, что глагол «имейте», возведён в ранг повелевающей заповеди, так как взят из военной лексики.

***We have noted that the verb “have” is a commandment, since it is taken from military lexicon.***

Если, мы не будем иметь доброй совести, в которой призваны пребывать два великих свидетеля, предстоящие пред Богом всей земли, в достоинстве истины в сердце, и Святого Духа, открывающего истину в сердце, мы не сможем поместить себя во Христе Иисусе.

***If we do not have a good conscience in which there must be two great witnesses that stand before the God of all the earth in the dignity of the truth in our heart and the Holy Spirit Who reveals this truth in our heart, we cannot place ourselves in Christ Jesus.***

А, следовательно, мы не сможем быть светом для мира, чтобы явить окружающим нас людям, доброе житие во Христе Иисусе.

***And consequently, we cannot be a light to the earth in order to show our good dwelling in Christ Jesus to our surroundings.***

И, если, мы будем называть себя верующими во Христа, а нас будут злословить, за несносный характер и за то, что мы посягаем на чужое, то мы будем страдать как злодеи, и имя Бога, будет в поношении.

***If we call ourselves believers in Christ, but we are reproached for our character and that we attribute to ourselves that which does not belong to us, then we will suffer as evil doers and the name of God will be in vain.***

Возлюбленные! огненного искушения, для испытания вам посылаемого, не чуждайтесь, как приключения для вас странного, но как вы участвуете в Христовых страданиях, радуйтесь, да и в явление славы Его возрадуетесь и восторжествуете.

Если злословят вас за имя Христово, то вы блаженны, ибо Дух Славы, Дух Божий почивает на вас. Теми Он хулится, а вами прославляется. Только бы не пострадал кто из вас, как убийца, или вор, или злодей, или как посягающий на чужое; а если как Христианин, то не стыдись, но прославляй Бога за такую участь (1.Пет.4:12-16).

***Beloved, do not think it strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened to you; but rejoice to the extent that you partake of Christ's sufferings, that when His glory is revealed, you may also be glad with exceeding joy.***

***If you are reproached for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. But let none of you suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as a busybody in other people's matters. Yet if anyone suffers as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this matter. (1 Peter 4:12-16).***

Имея начаток Духа (начальство Духа), и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего!

***Having the firstfruits of the Spirit and we groan within ourselves, waiting for the adoption and redemption of our body!***

Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если, кто видит, то чего ему и надеяться?

Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении.

***(Рим. 8:23,25)***

***Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees? But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance.***

**Чтобы обладать в своей доброй совести** **начальством духа:**

***To have in our good conscience the firstfruit of the spirit:***

**Во-первых:** необходимо принять Иисуса Христа в своё сердце, в лице человека, посланного Богом, обладающего полномочиями отцовства Бога, который является **носителем семени** **всякого обетования Божия!**

**Во-вторых:** необходимо через наставление в вере очистить своё сердце от мертвых дел.

**В-третьих:** внести в своё чистое сердце полноту учения о Царствие Небесном, через наставление в вере.

**В-четвертых:** принять Святого Духа, как Господа и Господина в своей жизни

**В-пятых:** исповедовать веру своего сердца через жезл своих кротких уст.

**В-шестых:** ожидать **в терпении** усыновления своего тела.

***1. It is necessary to accept Christ in our heart in the face of the person sent by God, having the powers of the fatherhood of God, who is the carrier of the seed of every promise of God.***

***2. It is necessary, through instruction in faith, to cleanse our conscience from dead works.***

***3. It is necessary to carry into our pure heart the fulness of the Kingdom of Heaven through instruction in faith.***

***4. It is necessary to accept the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life***

***5. To proclaim the faith of our heart through the rod of our meek lips.***

***6. To await in patience the adoption of our body.***

Если есть у нас такие Божественные критерии, то мы сможем поместить себя во Христа и быть обладателями чистой совести.

***If we have these Divine criteria, we can place ourselves in Christ and have a pure conscience.***

**4.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе признаков вечной славы, и облечения самого себя в **признаки славы:**

***4. Our dwelling in Christ, in Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the signs of eternal glory in us, and the clothing of ourselves in the signs of glory.***

Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми (1.Пет.5:10).

***But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. (1 Peter 5:10).***

Причина кратковременных страданий, допущенных Богом в пределах вечной славы, в которую призвал нас Бог, состоит в том, чтобы привести нас к совершенству во Христе Иисусе; утвердить нас в Его слове, укрепить, и соделать непоколебимыми.

***The reason for short-termed sufferings allowed by God in the limits of our eternal glory to which God calls us is so that we could be brought to perfection in Christ Jesus, affirmed in His word, and be strengthened and made unshakable.***

Самой же, вечной и немеркнущей славой Бога, в которую мы призваны войти – является Сын Божий, Иисус Христос, открытый и явленный нам, в достоинстве первозданного Слова, вдохнувшего жизнь, в видимую вселенную, созданную Богом для человека.

***The eternal glory of God that we are called to enter in – is the Son of God, Jesus Christ, Who is revealed to us as the Word that brings life to the visible universe created by God for man.***

Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32).

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Познать истину, можно только одним путём, заплатив цену за право, стать учеником Христовым, которая состоит в том, чтобы жить в слове, и жить словом человека, обладающего полномочиями отцовства Бога, который является носителем семени, всякого обетования Божия, представленного в животворящем слове Бога.

***We can acknowledge the truth only one way: when we pay the price for the right to become a disciple of Christ that is comprised of living in the word and living according to the word of the person who contains the powers of the fatherhood of God, who is a carrier of the seed of every promise of God presented in the living word of God.***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

**Пребывать в слове** – жить в слове.

Жить словом; ожидать исполнения слова.

Оставаться в пределах, ожидаемого слова.

Взирать на слово; повиноваться слову.

Слушать слово; исповедовать слово.

Уповать на слово; доверять слову.

Защищаться словом; укрываться в слове.

Воспевать слово; побеждать словом.

***Dwell in the word - live in the word.***

***Live by the word; wait for the execution of the word.***

***Stay within the expected word.***

***To look at the word; obey the word.***

***Listen to the word; practice the word.***

***Trust in the word; rely on the word.***

***Protect yourself with the word; take refuge in the word.***

***Sing of the word; be victorious with the word.***

Познать истину означает – войти в вечную славу Бога, которой является избранный Богом остаток, в Лице Тела Христова, имеющий между собою общение, посредством живительного слова.

***To acknowledge the truth means to enter into the eternal glory of God which is God’s chosen remnant in the Face of Jesus Christ, who belong to a specific congregation.***

Слово Христово да вселяется в вас обильно, со всякою премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу. И все, что вы делаете, словом или делом, все делайте во имя Господа Иисуса Христа, благодаря через Него Бога и Отца (Кол.3:16,17).

***Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord. And whatever you do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through Him. (Colossians 3:16-17).***

Если слушание, благовествуемого слова Божия, и воспевание слова Божия, не занимает в нашем сердце первостепенного места, то это означает, что мы, не находимся во Христе Иисусе. А, следовательно – мы находимся внепределов Тела Христова, в лице избранного Богом остатка, и не имеем право на власть, входить в Прибежище Бога.

***If hearing the preached word of God and singing the word of God does not take first place in our heart, this means that we are not found in Christ. And consequently, we are found outside of the limits of the Body of Christ in the faced of God’s chosen remnant, and do not have the authority to enter into the Fortress of God.***

Итак, возлюбленные мои, как вы всегда были послушны, не только в присутствии моем, но гораздо более ныне во время отсутствия моего, со страхом и трепетом совершайте свое спасение, потому что Бог производит в вас и хотение и действие по Своему благоволению (Флп.2:12,13).

***Therefore, my beloved, as you have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling; for it is God who works in you both to will and to do for His good pleasure. (Philippians 2:12-13).***

Бог, производит в нас и хотение, и действие по Своему благоволению, только в том случае, когда мы послушны слову человека, представляющему для нас отцовство Бога, не только в его присутствии, но гораздо более во время его отсутствия.

***God creates in us both the will and the desire according to His good pleasure only when we are obedient to the word of the person who represents that fatherhood of God for us, not just in his presence, but more so away from his presence.***

Если мы послушны, благовествуемому слову человека, облечённого полномочиями отцовства Бога, не только в его присутствии, но гораздо более во время его отсутствия, то это означает, что мы находимся в Прибежище Бога.

***If we are obedient to the preached word of the person who is clothed in the powers of the fatherhood of God, not just in his presence, but even more so away from his presence, this means that we are found in the Fortress of God.***

**5.** **Составляющая пребывания во Христе,** в Котором Бог, становится нашим Прибежищем **–** следует определять по наличию имения в самом себе способности, познавать Бога:

***5. Our dwelling in Christ, through Whom God becomes our Fortress – should be defined by the presence of the ability to know God.***

Сын Божий пришел и дал нам свет и разум, да познаем Бога истинного и да будем в истинном Сыне Его Иисусе Христе. Сей есть истинный Бог и жизнь вечная (1.Ин.5:20).

***And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. (1 John 5:20).***

Исходя, из данной констатации, свет и разум, дарованные нам Сыном Божиим, в достоинстве начальствующего учения Христова, и Святого Духа, дают нам право на власть, входить в Прибежище Бога, чтобы познавать Бога, и пребывать в истинном Сыне Его Иисусе Христе.

***Based on this statement, light and understanding given to us by the Son of God, in the dignity of the commanding teachings of Christ, and the Holy Spirit, give us the right to enter the Fortress of God to know God and abide in His true Son Jesus Christ.***

Познать Бога означает – прилепиться к Богу. При этом хочу напомнить, что глагол «прилепляться» на иврите обуславливает и сочетает в себе, в первую очередь, условия уникальных в своём роде взаимоотношений между Богом и человеком, и только затем уже, как эталон этих отношений, он переносится на взаимоотношения между брачными партнёрами.

***To know God means to hold fast to God. I would like to remind you that the verb “hold fast” in Hebrew, yields the conditions unique to a relationship between God and man, and only then as a standard of relations between marital partners.***

И состоит этот глагол из двенадцати различных оттенков, связанных друг с другом и дополняющих друг друга.

***And this verb is comprised of twelve different meanings that are tied to one another and fulfill one another.***

**1.** Искать благорасположения,

**2.** Располагать к себе,

**3.** Изучать желания,

**4.** Наблюдать за движением сердца и ума,

**5.** Ожидать с трепетом,

**6.** Быть готовым выполнять волю,

**7.** Усердно преследовать,

**8.** Достигать в погоне,

**9.** Не уклоняться от цели,

**10.** Придерживаться взятых обязательств,

**11.** Пребывать в постоянном общении,

**12.** Твёрдо хранить верность и чистоту отношений.

***1. Seek favor,***

***2. Arrange for oneself,***

***3. To study the desires,***

***4. Observe the movement of the heart and mind,***

***5. Expect with trembling,***

***6. Be prepared to do the will,***

***7. Diligently pursue,***

***8. Reach in pursuit,***

***9. Do not evade the goal,***

***10. Adhere to the commitments made,***

***11. Stay in constant communication,***

***12. Firmly maintain fidelity and purity of relations.***

Исходя из норм Писания, именно эти условия и положены были в правовые основания для контракта, или для выстраивания отношений между Богом и человеком, чтобы дать Богу юридическое основание, сокрыть или поместить нас во Христе, а Христу в свою очередь вселиться в нас. А равно и для выстраивания правовых отношений с брачным партнёром, в среде святого народа.

***So, proceeding from the norms of Scripture, it was precisely these conditions that laid the legal foundations for a contract or for building relations between God and man, in order to give God a legal foundation to conceal or place us in Christ, and for Christ in turn to dwell in us. And also, for building legal relations with a marital partner, among the holy people.***

А вы, прилепившиеся к Господу, Богу вашему, живы все доныне (Вт.4:4).

***But you who held fast to the LORD your God are alive today, every one of you. (Deuteronomy 4:4).***

Исходя, из имеющегося смысла, прилепиться к Богу, через познание Бога – это процесс всей жизни, в которой постоянно задействованы двенадцать составляющих, дающих нам возможность сохранять чистоту и верность, в отношениях с Богом.

***Proceeding from the existing meaning, to hold fast to God through the knowledge of God is a process of all life in which twelve components are constantly involved, giving us the opportunity to maintain purity and fidelity in relations with God.***

В результате таких отношений мы, не только останемся живыми, при наличии вражеских атак смерти, но и будем попирать смерть.

***As a result of such relationships, we will not only remain alive during enemy attacks of death, but we will also trample death.***

Ибо если вы будете соблюдать все заповеди сии, которые заповедую вам исполнять, будете любить Господа, Бога вашего, ходить всеми путями Его и прилепляться к Нему, то изгонит Господь все народы сии от лица вашего, и вы овладеете народами, которые больше и сильнее вас (Вт.11:22-23).

***"For if you carefully keep all these commandments which I command you to do—to love the LORD your God, to walk in all His ways, and to hold fast to Him— then the LORD will drive out all these nations from before you, and you will dispossess greater and mightier nations than yourselves. (Deuteronomy 11:22-23).***

Способность, прилепляться к Богу, через познание Бога, сопряжена ещё с одной составляющий, в которой всё, что мы имеем, принадлежит Богу, и всё, что имеет Бог – принадлежит нам.

***The ability to hold fast to God through the knowledge of God is associated with another component in which all that we have belongs to God, and all that God has belongs to us.***

И все Мое Твое, и Твое Мое; и Я прославился в них (Ин.17:10).

***And all Mine are Yours, and Yours are Mine, and I am glorified in them. (John 17:10).***

Законной эта составляющая, становится, когда мы постоянно чтим Бога, десятинами и приношениями, в которых мы свидетельствуем, что всё, что находится в нашем распоряжении, принадлежит Ему, и всё, находится в Его распоряжении – принадлежит нам.

***This component becomes legal when we constantly honor God with tithes and offerings, in which we testify that everything that is at our disposal belongs to Him, and everything that is at His disposal belongs to us.***

Без радостного и добровольного исполнения заповеди десятин и приношений, мы не сможем прилепляться к Господу, чтобы познавать Его, и ходить всеми путями Его, чтобы дать Богу основание, изгнать все народы, которые сильнее нас, и таким образом, усыновить наши тела, искуплением Христовым.

***Without joyful and voluntary fulfillment of the commandment of tithes and offerings, we will not be able to cling to the Lord to know Him, and to walk in all His ways in order to give God the foundation to expel all nations that are stronger than us, and thus to adopt our bodies through the redemption of Christ.***

Ибо если вы будете соблюдать все заповеди сии, которые заповедую вам исполнять, будете любить Господа, Бога вашего, ходить всеми путями Его и прилепляться к Нему, то изгонит Господь все народы сии от лица вашего, и вы овладеете народами, которые больше и сильнее вас; всякое место, на которое ступит нога ваша, будет ваше;

От пустыни и Ливана, от реки, реки Евфрата, даже до моря западного будут пределы ваши; никто не устоит против вас: Господь, Бог ваш, наведет страх и трепет пред вами на всякую землю, на которую вы ступите, как Он говорил вам (Вт.11:22-25).

***"For if you carefully keep all these commandments which I command you to do—to love the LORD your God, to walk in all His ways, and to hold fast to Him— then the LORD will drive out all these nations from before you, and you will dispossess greater and mightier nations than yourselves.***

***Every place on which the sole of your foot treads shall be yours: from the wilderness and Lebanon, from the river, the River Euphrates, even to the Western Sea, shall be your territory. No man shall be able to stand against you; the LORD your God will put the dread of you and the fear of you upon all the land where you tread, just as He has said to you. (Deuteronomy 11:22-25).***

Им говорили: “вот покой, дайте покой утруждённому, и вот – успокоение”. Но они не хотели слушать.

И стало у них словом Господа: заповедь на заповедь, заповедь на заповедь, правило на правило, правило на правило, тут немного, там немного, - так что они пойдут, и упадут навзничь, и разобьются, и попадут в сеть и будут уловлены. **(Ис. 28:12,13)**

***To whom He said, "This is the rest with which You may cause the weary to rest," And, "This is the refreshing"; Yet they would not hear. But the word of the LORD was to them, "Precept upon precept, precept upon precept, Line upon line, line upon line, Here a little, there a little," That they might go and fall backward, and be broken And snared and caught. (Isaiah 28:12-13).***

Если мы обладаем результатами, происходящими **от познания Бога,** то это означает, что мы находимся во Христе, и пребываем в Прибежище Бога.

***If we have the result that come from knowledge of God, then this means that we are found in Christ and dwell in the Fortress of God.***